

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X, Número 3307

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahon martes 23 de Febrero 1915

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## J. Gomez Fantova

MÉDICO HOMEÓPATA

Teléfono 27 —Calle de San Fernando, número 3

Consultas de 11 a 1

## RAYOS X

Primer gabinete particular instalado en la isla con nuevo aparato de gran rendimiento.

Corrientes galvánica y oscilatoria rítmicas.

Duchas de aire caliente y frío.

Galvano, caustia, Endoscopia y Masaje vibratorio.

ELECTRICIDAD ESTÁTICA

Baño, ducha etc., y corrientes de Morton.

## El cañón de 75 francés

Es el arma de guerra más perfecta de cuantas se conocen; gracias a ella, los franceses triunfarán de los alemanes con relativa facilidad.

Seguros estamos de que muchos de nuestros lectores desconocen el mecanismo que da a esa arma la superioridad indiscutible que tiene, y por eso tomamos los siguientes párrafos de una brillante crónica de París, en la que se habla del citado cañón.

El relato es interesante:

«Un cañón de campaña se compone de tres partes esenciales: la boca de fuego (el cañón propiamente dicho), la cureña sobre la cual está montada la boca de fuego, y las ruedas que soportan el peso total, permitiendo el traslado rápido de la pieza entera.

Hasta el año 1870, estas diversas partes de que se compone un cañón de campaña formaban un todo rígido, macizo, descansando sobre las dos ruedas. Dispuesta así la pieza, es sencillísimo imaginar lo que ocurría al disparar el cañón. A cada disparo, sacudida por la expansión violenta de los gases que provocaban la salida del proyectil, la pieza entera se encabritaba y retrocedía un buen espacio, llevada sobre sus dos ruedas. Consecuencia evidente de esta sacudida y este retroceso, era la necesidad de fijar nuevamente la puntería del cañón. Como está: después de haber sufrido una conmoción tan fuerte y de haber retrocedido, la boca de fuego no apuntaba ya ni por casualidad hacia el lugar donde se hallaba el enemigo, sino que apuntaba a las nubes o apuntaba al suelo, según los accidentes del terreno sobre el cual había rodado el largo trecho. Y si a cada disparo, pues, tenía que fijarse nuevamente la puntería del cañón, imagínese la enorme pérdida de tiempo representada por este requisito indispensable. Así es que durante la guerra de 1870, los cañones de campaña franceses, que entonces eran de 80 y 90 milímetros, lanzaban tan sólo por término medio un proyectil por minuto. Los cañones alemanes empleados durante la misma campaña desarrollaban una actividad semejante.

Después de las numerosas observaciones verificadas durante la guerra franco-alemana, los técnicos se

convencieron de que el único medio de lograr una mayor rapidez en los disparos, debía consistir en hacer hasta cierto punto independientes entre sí las partes constitutivas del cañón de campaña. Mientras la boca de fuego, la cureña y las ruedas formaban un todo rígido, sería imposible evitar el encabritamiento y retroceso producidos al disparar el cañón y la consiguiente necesidad de apuntarlo de nuevo. Entonces surgió la idea luminosísima de interponer entre la boca de fuego y la cureña un medio elástico, que permitiera el retroceso de la boca de fuego y su vuelta al estado de reposo, sin perturbar en lo más mínimo la posición estable de la pieza entera.

De esta idea tan simple y admisible nació la moderna artillería de campaña llamada de tiro rápido. Pero si bien todos los técnicos reconocieron aquella necesidad, ¿qué medio elástico misterioso podría ser el más adecuado al fin que se perseguía? Me aquí la cuestión capital que se propusieron solucionar los técnicos franceses y alemanes después de 1870, y a la cual dedicaron las más sigilosas y tenaces investigaciones.

Después de largos años de paciente trabajo—durante los cuales, mientras Europa se adormecía en un ensueño de paz, las naciones se preparaban secretamente para despertarla con el estruendo de nuevas y formidables máquinas de guerra,—el Estado Mayor alemán y el gobierno de Francia fijaron casi al mismo tiempo su material de artillería de campaña. El cañón de tiro rápido alemán, de 77 milímetros, fue adoptado en 1897.

Estos dos tipos de cañón de tiro rápido son los que están frente a frente en la actualidad, batiéndose en los campos de Francia, de Bélgica y de Alsacia.

El tipo alemán se caracteriza esencialmente por su robustez y su alcance, algo mayor que el del cañón francés de 75; el manejo del tipo alemán es prodigiosamente simple y su cargamento rapidísimo; la fuerza explosiva del disparo produce todavía en el cañón alemán una ligerísima sacudida, que modifica sensiblemente a menudo la puntería del arma, y su capacidad de tiro es de unos 10 a 12 proyectiles por minuto.

El cañón francés de 75 es esencialmente ligero, sólido y transportable con facilidad.

Una vez fijada la puntería, la pieza francesa permanece absolutamente

inmóvil y sólo la boca de fuego se desliza un instante con la expansión del disparo para volver automáticamente a su posición primitiva con una exactitud maravillosa.

El cañón de 75 puede arrojar, en fin, de 20 a 22 proyectiles por minuto, y puesto en manos sumamente expertas, esta capacidad de tiro llega hasta los 25.

¿A qué es debida esta notable diferencia entre los tipos de tiro rápido alemán y francés? Sencillo es decir: al «medio elástico» famoso, cuya determinación marcaba el punto capital de las tenaces pesquisas emprendidas por los técnicos militares de ambos países.

Los alemanes adoptaron como intermedio entre la boca de fuego móvil y la cureña que debe permanecer completamente fija un sistema de «resortes metálicos» que se distienden a merced del disparo y se encogen en seguida para volver la boca de fuego a su punto inicial.

Pero este medio elástico es por su naturaleza susceptible de quebrarse o aflojarse con el funcionamiento continuo a que está sometido.

Sus inconvenientes son los de todos los resortes metálicos, aun los mejor templados. Y la dureza propia de este medio impide suprimir en absoluto la violenta sacudida de la explosión, que se trasmite ligeramente a las partes de la pieza que deberían permanecer completamente inmóviles.

El medio elástico de que están dotados los cañones franceses de 75, es por el contrario sobremanera flexible y constituye, al decir de los técnicos, una verdadera maravilla. Este medio cuya composición detallada es un secreto militar, consiste simplemente en un «freno hidroneumático». En él no puede darse por lo tanto ni el más pequeño desgaste sensible, ni el «cansancio» o aflojamiento propio de todos los resortes metálicos. Y como además el retroceso de la boca de fuego se efectúa con el mínimo de roce posible, el cañón de 75 francés ofrece la cualidad primordial de toda arma: la seguridad absoluta del tiro.

Con una pieza de campaña de estas condiciones, es sencillísimo imaginar los excelentes resultados de su funcionamiento. El oficial encargado de una batería no tiene más que determinar exactamente la posición del enemigo y fijar en consecuencia la puntería de las piezas que están a su cargo. Lo primero se obtiene fácilmente con las informaciones transmitidas por los aviadores que vuelan por encima del campo enemigo antes y durante el transcurso de la batalla; lo segundo es obra del soldado que se encarga del servicio de apuntar y el oficial sólo debe estar alerta a que sus órdenes se cumplan fielmente. Y cuando uno de los «proyectiles de ensayo» ha dado en el blanco propuesto, los demás siguen todos «exactamente» la misma trayectoria y dan en el mismo punto. Pero si la pieza restase entonces por completo inmóvil, y aunque sus disparos se hicieran con una regularidad matemática, ¿de qué serviría acumular proyectiles contra un mismo blanco?

Parece necesario, por lo tanto, que para lograr una verdadera eficacia en el tiro la puntería del cañón debe variar a cada disparo según un movimiento metódicamente previsto. Este resultado se obtiene por medio de dos manivelas puestas a cada uno

de los lados del cañón, con las cuales se imprime a la boca de fuego un movimiento horizontal o vertical, calculado matemáticamente. De esta suerte se logra «barre» en absoluto toda la extensión del campo de batalla.

He ahí, pues, en qué consiste—reduciendo su composición a un puro esquema—el famoso cañón de 75, cuyas proezas cantan casi diariamente los comunicados del Gobierno de Francia.

## El sorteo del domingo

Relación de los mozos sorteados en el día de la fecha correspondientes al Reemplazo del Ejército del corriente año con el número que les ha correspondido a cada uno de ellos:

N.º ms.	Nombre
19	Andreu Taltavull Jaime de Jaime y Antonia.
115	Andreu García Juan de Gaspar y Antonia.
117	Anglada Monjo Gabriel de Cristóbal y Cecilia.
110	Anglada Anglada Gabriel de Gabriel y Ana.
7	Aznar Fábregues Miguel de Trinidad y Margarita.
97	Amatller Petrus Pedro de Lorenzo y Juana.
125	Ayzañez Benjam José de José y Juana.
111	Begur Pons Bartolomé de Juan y Juana.
28	Beltrán Reus Jaime de Antonio y Catalina.
114	Buenaventura Gonalons Próspero de Guillermo y Antonia.
22	Carbonell Bunet José de Martín y María.
116	Cardona Mir Cristóbal de Juan y Esperanza.
83	Cardona Olives Guillermo de Antonio y Francisca.
62	Cardona Sintes José de Antonio y Juana.
12	Cardona Sanz Diego de Joaquín y María.
90	Carreras Cardona Pedro de Antonio y Teresa.
101	Cabrera Miralles Bartolomé de Manuel y María Teresa.
88	Catchot Sintes Francisco de José y Catalina.
104	Caules Moll Bartolomé de Antonio y María.
3	Coll Camps Juan de Antonio y Juana.
95	Cursach Buils Juan de Ricardo y Eduvigis.
25	Casas Margarit Santiago de Leonor.
102	Dalmado Carreras Miguel de Juan y Catalina.
107	Dalgado Jover José de Federico y Carlota.
92	Escudero Nicolás de Desconocidos.
98	Francés Hernández Salvador de Ginés y María Josefa.
124	Ferrá Gelabert Miguel de Vicente y María.
23	Fedelich Riera Rafael de Rafael y Catalina.
90	Garriga Miguel de Desconocidos.
80	González Sintes Bartolomé de Francisco y María.
81	Goñalon's Carreras Francisco de Francisco y Margarita.
32	Gomila Guastevi Pedro de Juan y María.
82	Gomila Gomila José de Nicolás y Ana.
43	García Antunez Salvador de Luis y Dolores.
37	García Fernández Hernesto de José y Gracia.
60	Hernández Llambias Octavio de Mauricio y Magdalena.
21	Jover Olives Cristóbal de Cristóbal y María.

27	Juaneda Pons Pedro de Pedro e Isabel.
126	Llambias Carreras Miguel de Bernardo y Margarita.
53	Llopis Roselló Francisco de Gabriel y Catalina.
9	Llompert Crespi Antonio de Antonio y Juana Ana.
8	Marimón Payeras Sebastián de Antonio y Valentina.
31	Matas Sibidel Federico de Francisco y Margarita.
64	Marqués Barber Pedro de Antonio y Ana.
63	Martí Camicho Jaime de Lorenzo y Antonia.
56	Mercadal Puntí Pedro de Pedro y Luisa.
75	Mercadal Montanari Vicente de Juan y Ana.
13	Mercadal Martí Juan de Pablo y Ana.
118	Mora Pastor Miguel de Miguel y Juana María.
120	Morey Culebrán Pedro de Rafael y Leonor.
69	Monllor Pomares Antonio de Ramón y Dolores.
54	Mus Rotger Antonio de Juan e Irés.
59	Mercadal Martínez Juan de Pablo y Ana.
79	Moya Noguera Bartolomé de Juan y Catalina.
93	Moll Tudurí Andrés de Andrés y Catalina.
119	Moll Pons José de Antonio y Antonia.
65	Mir Llambias Juan de Pedro y Willermivn.
86	Moll Carreras Gumersindo de Antonio y María.
5	Mercadal Camps Antonio de Jaime y María.
30	Nata Ponsell José de Domingo y Catalina.
122	Nuevo Martí Lorenzo de Tomás y Catalina.
106	Nadal Percaules Emilio de José y María.
45	Obrador Casasnovas Mamel de Antonio y María Rosa.
103	Oriols Isaro Victoriano de Miguel y Juana.
50	Olives Pomar Rafael de Martín y Rafaela.
44	Olives Taltavull Antonio de Miguel y Juana.
42	Olives Vincent Lorenzo de Lorenzo y María.
99	Oliver Carreras Bartolomé de Gabriel y Eulalia.
17	Oliver Corominas Gabriel de Juan y Clotilde.
41	Orfila Arbona Gabriel de Gabriel y Juana.
57	Pares Villalonga Miguel de José y Magdalena.
30	Parpal Fiol Mateo de Francisco y Francisca.
4	Petrus Ebert José de Juan y Magdalena.
55	Pinés-Díaz Antonio de Apolonio y Julia.
40	Piris Ventayol Simeón de Francisco y Juana.
38	Pedrol Martí Joaquín de Mariano y Eleonor.
47	Pons Oliver Juan de Lorenzo y Rita.
76	Pons Pons Lorenzo de Miguel y María.
16	Pons Olives Jaime de Gabriel y Francisca.
39	Pons Pons Juan de Francisco y Antonia.
46	Pons Macián José de Miguel y Manuela.
29	Pons Reyes Antonio de Antonio y María.
121	Pons Camps Juan de Antonio y María.
108	Pons Pons Francisco de Francisco y Antonia.
18	Pons Seguí José de Antonio y Juana.
34	Pons Gomila Francisco de Luis y Mariana.
100	Pons Tudurí Antonio de José y Esperanza.

# PAN TI ERNO

LO HABRÁ TODOS LOS DOMINGOS

## En la Panadería LA CERES

de Antonio Ferrer Mercadal

Cardona y Orfila, 16 y 18

# PLANCHADO HOLANDES

Especial para cuellos, puños y camisas

Despacho Central: Puertaferrisa, 15, Barcelona  
Talleres: Verdi, 151 al 155, Gracia

Esta importantísima casa, la primera en España montada con todos los adelantos modernos que permiten hacer el trabajo con la mayor duración y perfección conocida, hace resultar con más economía en los precios que los que rigen para el planchado a mano cuya operación de lavado de las prendas se hace en máquinas especiales y a una alta temperatura que es garantía para la higiene. También con inmejorable perfección se LAVAN A SECO las prendas de uso externo y se tiñen con procedimientos especiales.

Se reciben encargos en la Sucursal,  
Pí y Margall, 93 bajos, Mahón

**Antiguo Gabinete de Electricidad Médica**

Masaje manual y vibratorio

## RAYOS X

Corrientes eléctricas de alta frecuencia

Idem idem ritmico ondulatorias

### J. Peré Raluy

Aplicaciones a domicilio Médico Homeópata

Consultas de 11 a 1 Calle Gracia, núm. 17.—Teléfono, 92

61. Puerta Ejarque Enrique de Leopoldo y Elvira.	105. Seguí Carreras Francisco de Francisco y Catalina.
62. Pons Petrus Antonio de Antonio y Antonia.	11. Taltavull Soler Antonio de Juan y Antonia.
85. Pons Casali Rafael de Rafael y Francisca.	20. Torres Conrado Desconocidos.
72. Quesada Martín del Río Ricardo de Gregorio y Francisca.	66. Torres Costa Jaime de Antonio y María.
15. Quedo Andreu Rafael de José y Catalina.	91. Thomás Riudavets Miguel de Miguel y Juana.
73. Quintana Fedelich Rafael de Rafael y María.	113. Tous Vives Lorenzo de Miguel y Damiana.
68. Quintana Bagnr Bartolomé de José y Juana.	84. Verger Cardona Vicente de Lorenzo y María.
33. Rodrigo Gomez Casimiro de Jaime y Rosa.	48. Vidal Triay José de Juan y Margarita.
123. Ruiz Carreras Lorenzo de Francisco y Juana.	89. Vidal Pons Miguel de Francisco y Clara.
78. Rubal Codina Francisco de Francisco y María.	71. Vives Nicolau José de José y Bárbara.
67. Rodríguez Gomez Casimiro de Jaime y Rosa.	74. Virgili Vidal Antonio de José y María.
6. Roselló Lladó Bernardo de Bernardo y María.	10. Victory Juan Teodoro de José y María.
14. Riutort Capó Pedro de Jaime y María.	26. Vinent Vidal José de Juan y Francisca.
51. Salóm Estopara Juan de Miguel y Rosa.	35. Vinent Vinent Juan de Juan y Juana.
49. Saludas Parpal Antonio de Antonio y Gasilda.	87. Villalonga Llambias Antonio de Juan y Margarita.
94. Sánchez Taltavull Pedro de Antonio y María.	
52. Seguí Ferrá Juan de Bernardo y María.	
58. Sintes Tudurí Benito de Antonio y Magdalena.	
112. Sintes Antonio. Desconocidos	
70. Sintes Roselló Francisco de Juan y María.	
1. Sintes Carreras José de José y Ana.	
77. Soler Sarriá José de Vicente y Isabel.	
169. Sotés Fiol Francisco de Gabriel y Juana.	
24. Simó Tapia Luis de Luis y Asunción.	

El dinero de los beligerantes

### Declaraciones de Lloyd George

En la Cámara de los Comunes, Lloyd George, dando explicaciones sobre la reciente conferencia celebrada en París, dijo que probablemente los gastos del Gobierno británico excederán a los de los aliados en 100 ó 150 millones de libras. Calculó los gastos totales de la guerra por parte de los aliados y dijo que ascenderán a 2 000 millones de libras,

añadió que la Gran Bretaña podrá soportar la guerra durante cinco años utilizando todos sus recursos y que Francia tenía bastantes medios para dos o tres años sin extenuarse por completo.

En la conferencia—presidió—se ha decidido que cada país utilice su propio mercado para obtener dinero, porque, según opinión unánime, la emisión de un empréstito unido sería la peor manera de utilizar los recursos. Además, cada gran potencia contribuirá proporcionalmente a los empréstitos de los países pequeños, ya aliados, ya dispuestos a unirse con la Triple Entente.

También se decidió en dicha conferencia a emitir un empréstito ruso de 100 millones de libras, a partes iguales en Inglaterra y Francia, satisfaciendo así las necesidades de dicho país por considerable tiempo.

En lo referente a los depósitos de oro, los aliados se encuentran en una posición muy favorable, pues Francia y Rusia habían acumulado considerables reservas, que desde el comienzo de la guerra casi no han sido utilizadas.

Lloyd George concluyó declarando que la cantidad de oro acumulado actualmente en la Gran Bretaña no tiene precedente en la Historia

### Nuevos medios de combate

Los rusos están empleando actualmente un nuevo escudo de acero muy duro y capaz de detener las balas de fusil y de ametralladora y tras el cual pueden refugiarse seis hombres.

También emplean nuevas ametralladoras automáticas, superiores a las alemanas en el peso, pues estas últimas pesan diez toneladas y las de los rusos solamente dos toneladas. Los ejércitos rusos tienen también unos gruesos alambres para la defensa de sus trincheras y campos, que no pueden ser cortados con los aparatos que para este efecto poseen todos los ejércitos, pues son de tal calidad, que se necesitan hachas especiales para romperlos.

Según noticias de Friedrichshafen, los alemanes están haciendo experimentos de un nuevo tipo de Zeppelin, al cual parece que va unido un cable de acero de una longitud que puede llegar hasta 1.500 metros. Dicho cable parece que termina con una barquilla blindada que puede contener un aviator y gran número de bombas.

La ventaja de esta combinación es que el Zeppelin podría elevarse a gran altura, mientras que la barquilla, gracias a sus pequeñas dimensiones, ofrecería menor blanco al tiro y podría mantenerse a una altura de 100 metros sobre los edificios destinados a ser bombardeados.

### Credito Mercantil de Menorca

Paga los cupones de las Deudas Interior y Amortizable «veinte días antes» de sus respectivos vencimientos.

Paga actualmente el dividendo activo del Banco de España correspondiente al segundo semestre del ejercicio 1914 y el cupón de las Cédulas Uruguay 6 por 100 vencimiento 31 Diciembre 1914

### Sociedad «Iberia»

Debiendo quedar vacante el día 7 del próximo mes de Abril la plaza de conserje de esta Sociedad, se hace presente por medio de este anuncio para que los que deseen ocuparla puedan enterarse de las bases para el concurso que se celebrará el día 7 de Marzo próximo, en la secretaría de esta Sociedad donde estarán a su disposición desde el día de mañana y horas de 13 a 15 y de 19 a 21; advirtiéndose que serán por cuenta del que resulte elegido los gastos de este anuncio.

Mahón 17 Febrero de 1915.—El Secretario, Jaime Jaume.

### Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos

Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.

Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.

Anunciar, 18.

### Banco de Menorca

Pagamos todos los cupones vencimiento 1.º Enero 1915 así nacionales como extranjeros.

También pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por ciento vencimiento 15 febrero último y el de la Deuda Perpetua al 4 7/8 Interior vencimiento 1.º Abril 1915.

### LA ELECTRICA MAHONESA

Francisco F. Andreu y Cia. en Cia. Mahón.

De conformidad con lo acordado por la Junta General de accionistas celebrada el día 30 del mes de Enero, queda abierto el pago del dividendo correspondiente al año 1914 que es del 7 por 100 para las acciones de Fundador y 5 por 100 para la Serie A, y el cual se hará efectivo mediante la presentación del cupón 5.º 11. Las horas destinadas para efectuar el pago son de 10 a 12 de la mañana, en las laborables y en las Oficinas de la Sociedad situadas en la fábrica de electricidad, Andén de Poniente.—Mahón 1.º Febrero 1915.

Francisco F. Andreu y Cia. en Cia.

### GANGA

Por un precio muy económico se vende un aparato cinematográfico compuesto de un cronó, un objetivo para proyecciones, otro objetivo para vistas fijas, un condensador moderno, una linterna, un arco de 50 Amperes, un cablete, un pegador de películas, ocho bobinas, un amperómetro, un motor y una resistencia, etc.

### PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 15 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 12 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibáñez.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, al precio de 75 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

### DEL MAR

Ayer al cerrar esta sección reinaba viento O. flojo, pero más tarde varó el tiempo soplando huracanado viento NO. como pocas veces se registra, al decir de personas inteligentes y también de algunos pescadores, que hacía mucho tiempo no recordaban haber visto marejada tan grande en el puerto como la que reinó ayer tarde.

Las olas batían con fuerza el muelle e inundaban los andenes.

Las tripulaciones de los buques surtos en el puerto reforzaron las amarras con rapidez en previsión de cualquier incidente.

El contraportero «C. adca», a pesar de estar bien amarrado y con dos anclas fondeadas, émas garrearón.

Los pescados procuraron refugiarse en las calas próximas no habiendo hasta la hora presente ninguna desgracia que lamentar.

Hoy puede decirse que reina el mismo viento NE. que aumenta a medida que se hace tarde.

El «Isa de Menorca» ha suspendido la salida para Aceda y Barcelona.

Ayer al anochecer fondeó en nuestro puerto, después de penosa travesía, el vapor «Mahón» que procedente de Barcelona debía llegar el domingo.

Encontró vientos O. y NE. si bien algo favorables puesto que empleó doce horas y media en el viaje.

Condujo 70 toneladas de carga y 35 pasajeros y mucha correspondencia.

Esta mañana no había podido atracar al muelle para empezar la descarga, pero se intentaba hacerlo ocupando el lugar del «Isa de Me-

norca», cambiando este buque de fondeadero.

Los itinerarios siguen interrumpidos estando los tres vapores detenidos, no pudiendo precisar si saldrá a gusto esta tarde.

A causa de hallarse enfermo el Capitán y el Piloto del vapor «Isa de Menorca», se han hecho cargo del mando de dicho buque don José Caldes y don Juan Bisión, como Capitán y Piloto respectivamente.

La «Gaceta» publica una circular disponiendo en vista de las determinaciones adoptadas por Alemania en relación con la guerra marítima actual, que los buques mercantes españoles a avisar un submarino, cualquiera sea su nacionalidad, desenganseen sus proximidades y envíen un boletín con un oficial y documentación para presentarla al jefe del submarino.

### CRÓNICA LOCAL

Ayer tarde falleció la señora doña Juana Carreras Vidal, viuda de Pons, persona muy estimada por cuantos tuvieron ocasión de tratarla y apreciar sus buenas cualidades personales.

Esta tarde a las tres y media tendrá lugar la conducción del cadáver desde la casa mortuoria (Esplanada 42) al cementerio, acto que se verá muy concurrido dada las numerosas relaciones de la familia de la señora fallecida.

Enviamos la expresión de nuestro sentir a los dudos de la señora Carreras viuda de Pons, en especial a sus hijos nuestro amigo particular don Francisco, comerciante dueño del conocido bazar de la calle Nueva, don Antonio y doña Juana, así como a la hija política, nieta y demás familia.

La empresa del Principal nos participa que el jueves, día de moda, se estrenará la sensacional cinta en cuatro partes, marca «Aguila», que lleva por título «Un drama en el cerro de Gaix».

Nos manifiesta también que en el comercio del señor Terré, esquina entre las calles Nueva y de Arraiaeta hay expuestos algunos grabados alusivos al nombrado fim.

Una llave que fué encontrada en la vía pública ha sido depositada en esta imprenta a disposición de quien acredite ser el dueño.

Hemos recibido una atenta carta de salutación a la que correspondemos y que nos dirige el bajo don Agustín Calvo. Al mismo tiempo nos participa que mañana miércoles se celebrará en nuestro primer coliseo un concierto en el que el señor Calvo se despedirá para siempre de este ilustrado público, uno de los que siempre distinguió por su competencia, entusiasmos y fomento del arte.

Después de una campaña por Europa y América, el señor Calvo se retira a Madrid, único punto donde reanudará sus campañas en la ópera además de dedicarse a otros negocios.

En el concierto tomará parte un joven barítono, el señor Quetglas, a quien el señor Calvo conoció en América.

Es de esperar que el público mahonés, que tan gratos recuerdos conserva del reputado cantante y artista, don Agustín Calvo, acudirá mañana al Principal a expresarle una vez más el afecto, simpatías y piacemes que otras veces le manifestó.

El diario maurista publica un remitido de don Pedro Derresdías, en que afirma, con la ligereza que le es propia, que faltamos a la verdad al decir que el infeliz moro bautizado en Ciudadela obrase impulsado por La Marítima.

Nosotros recibimos también un ejemplar del remitido y no hemos querido publicarlo por creer que al señor Derresdías no le conviene ponerse en evidencia.

Sus jefes de La Marítima no lo han considerado así; y después de bautizar al morito, ahora hacen salir al señor Derresdías, que lo mismo sirve para una comedia que para una tragedia.

Y no decimos más, por hoy, haciendo constar solamente que, según se afirma en el remitido, la conversión y bautizo

del moribundo Ciudadela fueren cosa de don Pedro Derresdías

El cacicato maurista de Mallorca se desmorona a ojos vistos. Aquel magnífico «coto» empieza a ser expropiado. Es ya un hecho la división de los conservadores mallorquines en mauristas y ministeriales. Al frente de los primeros continúa don Manuel Guasp y de la dirección de los segundos se encarga el abogado prestigioso don José Socias.

El maurismo ha sido ya políticamente desahuciado por el gobernador, que le acusó de ingrato y desleal para con el gobierno. Al mismo tiempo se ha reconocido beligerancia y prometido el apoyo oficial a los conservadores de cepa.

El partido conservador menorquín desde las columnas de su órgano en la prensa hizo terminante profesión de fé maurista; mas como dadas las relaciones con la política de Mallorca las circunstancias han variado no sabemos hoy si persistirá en aquella actitud o la modificará.

Es de esperar pronto una confirmación, o en otro caso una rectificación

Buen número de personas habitantes en calles no empedradas y otras que por tales vías han transitado últimamente nos han proporcionado la satisfacción de aplaudir la campaña encaminada a evitar las molestias que el polvo ocasiona, debidos tales perjuicios a la falta de riegos.

Para convencerse de lo justificado de nuestras reclamaciones basta observar las aceras de las calles, carreteras estos días de furioso viento. Sobre el piso se acumula una espesa capa de polvo que los transeúntes remueven y que el aire luego mete en el interior de las casas y en los ojos, boca, oídos y por entre las ropas de los mismos viandantes.

Esperamos ser atendidos habida cuenta de que las corporaciones populares y democráticas, como este Ayuntamiento, recogen las demandas de la opinión tan pronto como en forma correcta se formulan. Otra cosa sería si se tratase de un ministerio o alto centro oficial a donde hay que ir con memoriales ceremoniosos. Y aun estos van al cesto de los papeles si no se interpone la influencia de algún personaje o por lo menos de un cacique.

### La Guerra Europea

En la «Tipografía Mahón» se ha recibido el cuaderno número 14 de esta importante obra que publica el notable literato don Vicente Blasco Ibáñez. Precio del cuaderno: 50 céntimos.

**OFICIAL BARBERO**—Se necesita uno que sepa su obligación, a todo estar o para sábados y domingos, en la barbería de la calle de la Piana, número 23.

### PARA ALQUILAR

Desde el 1.º de Marzo próximo lo estará la casa calle Victori número 1 en Villa-Carlos, que disfruta de una magnífica vista en el puerto.

Solo se alquila por anuales. Informes: Arravaleta, 16.

### Paja blanca y Algarrobas

Cristóbal Tomas.—Muelle

**PARA ALQUILAR**—Lo están los altos y bajos de la casa Plaza de la Pescadería n.º 34, por separado o en junto, por cuatro duros y medio mensuales. También lo está la casa de reciente construcción, de la calle de la Concepción n.º 47 A por once pesetas mensuales.

Informarán en la calle de Pi y Margall n.º 110.

### VEDADO

Queda prohibido cazar y transitar por las fincas denominadas «Hort des Lleó» y «Las Fontanellas».

**TIENDA DE COMESTIBLES PARA VENDER**—Por falta de salud de su dueño está en venta la tienda situada en la calle de Gracia, número 1. Se cederá en buenas condiciones. Informes en la misma.



## Doña Juana Carreras Vidal

**VIUDA DE PONS**

Falleció a las 4 de ayer tarde  
confortada con los auxilios Espirituales

E. P. D.

Sus desconsolados hijos don Francisco, don Antonio y doña Juana, hijo político Don Cristóbal Villalonga, hija política doña Magdalena Capó, nietos y demás familia presentes y ausentes al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les ruegan eleven una oración al Altísimo para eterno descanso del alma de la finada y asistir a la conducción del cadáver al Cementerio Católico que tendrá lugar hoy a las tres y media de la tarde Casa mortuoria, Esplanada, 42

Mahón 23 de Febrero de 1915

No se invita particularmente.

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA  
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

### DE LA GUERRA

Barcelona 22, 23'50.

#### El bloqueo

En el ministerio de Estado no se tenían noticias esta mañana de que hubiera ocurrido ningún accidente en el mar de Norie por la acción de los submarinos o el choque con minas a ningún buque de nacionalidad española.

En cambio se han recibido muchos telegramas de distintas naciones rogando a actitud de España en este conflicto, y las indicaciones que ha hecho a los barcos mercantes para cuando encuenren submarinos en su ruta.

### El bombardeo de los Dardanelos

#### Versión turca

Constantinopla.—El cuartel general turco anuncia que ayer tarde las escuadras inglesa y francesa unidas bombardearon los fuertes exteriores de los Dardanelos.

El ataque resultó infructuoso, pues, sólo sufrió ligeros daños uno de los fuertes.

#### Versión inglesa

Londres.—El secretario de Armamento publica un informe que dice lo siguiente:

Una escuadra compuesta de acorazados y cruceros y una escuadrilla de torpederos, apoyada por barcos ligeros, emprendieron un ataque contra las fortificaciones de la entrada de los Dardanelos.

Dos fuertes fueron cañoneados con piezas de gran alcance, sufriendo grandes daños.

También fueron bombardeados otros dos fuertes que estaban defendidos por obras de piedra.

Uno de los barcos tuvo que ponerse a retaguardia de la escuadra por carecer de cañones de gran alcance y resultar su acción inútil.

El almirante que mandaba la escuadra dispuso que avanzaran los barcos cañoneando a los fuertes a corta distancia.

Entonces los fuertes situados en ambas partes de la entrada de los Dardanelos abrieron el fuego y contestaron furiosamente.

Pronto los fuertes de la costa europea fueron reducidos al silencio.

Otro de la parte asiática estuvo conestando hasta que, por falta de luz, se suspendieron las operaciones.

Ninguno de los barcos de la flota aliada fué alcanzado por los proyectiles turcos.

La operación se reanudará hoy con más brío.

Una escuadrilla de aeroplanos e hidropautos estuvo prestando servicio de reconocimiento durante la operación.

#### Versión alemana

Roma.—De Constantinopla dicen que en el combate de los Dardanelos tomaron parte ocho acorazados y otras pequeñas unidades de guerra. Los acorazados de los aliados bombardearon los fuertes durante siete horas consecutivas.

Asegúrate que no lograron reducir al silencio a los cañones turcos de los fuertes.

Los acorazados dispararon 630 proyectiles.

Tres barcos sufrieron averías, incluso el que arboaba la insignia del almirante.

Los turcos, según la versión de Constantinopla, tuvieron solamente un soldado muerto y otro herido.

#### El parte de las tres

Paris.—E comunicado oficial de las tres de la tarde, dice lo siguiente: En Bélgica ha bombardeado el enemigo Nieuport, Iprés y las dunas.

Sus baterías han sido eficazmente contraatacadas por nuestra artillería.

Partes que los alemanes han empleado grandes contingentes en el ataque dirigido ayer contra nuestras trincheras al Este de Iprés.

Después de un bombardeo intenso de nuestras posiciones, los alemanes atacaron a la bayoneta, pero fueron rechazados por nuestra artillería, la que alcanzó con su fuego a las reservas que debían apoyar el ataque.

Las pérdidas alemanas son muy elevadas.

De Lys al Oise, en el Aisne y en la región de Berry-au-Bac, se notó gran actividad por parte de la artillería.

Se confirma que las pérdidas del enemigo en la Champagne, durante estos últimos días, han sido considerables.

Según dicen los prisioneros, fué aniquilado un batallón.

En los aitos del Mosa inició el enemigo, al finalizar el día de ayer, un ataque contra las trincheras que habíamos conquistado.

En Eparges fué rechazado con un enérgico contraataque, sin resultado, en la altura 607 (Sur de Lusse).

En Sattel (Sur de Lefecht) consiguió el enemigo apoderarse de la fortificación Este (Reichackerkopf).

La lucha continúa en uno de los puntos avanzados.

Llueve y nieva en los Vosgos.

Barcelona 23, 6 15.

#### Hundimiento.—Revista

En el ministerio de Estado se tiene noticia de que frente a Liverpool un submarino ha hundido a un buque mercante inglés. Cuatro tripulantes perecieron ahogados.

Segue el comercio normalmente en Inglaterra.

El embajador yanqui en Berlín ha inspeccionado minuciosamente los campos de concentración de los prisioneros ingleses. E trato que se da a éstos es satisfactorio.

#### Noticias

Se insiste en decir que el Papa ha telegrafiado a Kaiser que concierte la paz puesto que el honor militar está incólume y mañana se ignora lo que puede suceder. Faltaba la respuesta del emperador.

Lisboa.—Ha llegado Alfonso Costa y ha sido felicísimo por haber salido ileso del atentado. En las calles fué ovacionado.

Dicen de Lisboa que se han abofeteado al ex ministro francés Cailiaux y un aristócrata portugués.

En el último parte oficial francés se dice que continúan los duelos intermitentes de artillería en todo el frente y que en el Argonne se han ganado trincheras.

Amsterdam.—Han sido devueltos a Bélgica centenares de bagas internados en Alemania desde el principio de la guerra. Cuentan horrores.

San Petersburgo.—Ha sido hecho prisionero un regimiento de lanceros alemán, incluso el coronel. Antes de marchar al Cáucaso, donde operaban, el Kaiser los elogió por su marcialidad y bravura.

Los rusos han desistido de reforzar Varsovia. Creen que con los elementos de defensa hoy acumulados hay bastante para rechazar a los teutones. Continúa la lucha en la Bukovina. En Prusia hay tranquilidad.

Nisch.—Se ha obsequiado al general Pau con un banquete. El Príncipe heredero de Serbia quitó se una condecoración y la colocó sobre el pecho del general francés.

En Berlín ha sido detenida la propagandista del socialismo Rosa Luxemburgo.

Se dice que en aguas de Irlanda ha sido echado a pique un vapor carbonero.

Palermo.—El diputado señor Giovanni dió una conferencia sobre la neutralidad. Promoviése un tumulto, se dieron vivas a Francia y mueras a Alemania e intervino la policía.

## EL TEMPORAL

#### En Barcelona

El huracán ha pasado por Barcelona como una barredera colosal que todo lo arrasa. Los destrozos han sido enormes.

En el Teatro Condal el viento arrancó la cubierta y amenaza derrumbarse el edificio.

La tapia de un corral del barrio del Paralelo al hundirse envolvió entre los escombros a tres personas. Resultó un niño muerto.

En la ronda de San Antonio voló un coche de los llamados rippers con sus caballerías. Resultaron tres personas heridas y otras muchas contusas.

El viento hizo correr a numerosas personas y ocasionó muchos batacazos. Estos casos son innumerables.

En la calle de Borell cayó una pared y causó la muerte a una mujer que se dirigía al mercado.

En el hospital de Santa Cruz se derrumbó un tabique.

En la calle de San Isidro, en Gracia, dos niñas quedaron sepultadas al derrumbarse una tapia.

Desplomóse la galería del colegio de San Gervasio y quedó muerto el portero.

Por causa del derrumbamiento de una pared en la calle de la Diputa-

ción quedó herida gravemente una mujer.

El huracán que sopaba con furia de cicón derribó la chimenea de una fábrica de tintes de San Andrés. Al desplomarse cayó sobre tres obreros y mató a dos.

Se han registrado otros accidentes tronchándose infinidad de árboles, vinieron a tierra buen número de palomares, saltaron cristales, se rompieron persianas, abrieronse kioscos y cayeron tapas.

Cayó una pared próxima al Teatro de la Gran Vía, la caseta del terrado del palacio del duque de Solferino se derrumbó, voló una cornisa de la Catedral desprendiéndose con fuerza los rótulos de calles y tiendas, los pájaros de la rambla de Estudios fueron por el aire sin salir de las jaulas, arrancóse la techumbre del Museo Zoológico del parque y en aquel lugar de esparcimiento el vendabal desarraigó muchos árboles y plantas.

#### Efectos del huracán

Los terribles efectos del huracán se han extendido a toda la región catalana y amuchas otras de España.

A última hora llegan noticias de haberse registrado destrozos en teléfonos y de haber desarrillado el tren de Astorga, sin que ocurrieran desgracias.

En Huesca los daños causados por el temporal son enormes. Además ha caído una espantosa nevada.

En Santander el paseo del Sardiñero ha quedado arrasado.

### Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnia Figuerola y C.º de Barcelona

	El Kilóg.	Ptas.
Platino . . . . .	00'00	
oro fino . . . . .	00'00	
Plata fina . . . . .	95'00	
id. 950 m. m. . . . .	90'40	
id. 940 id. . . . .	89'50	
id. 935 id. . . . .	89'00	
id. 900 id. . . . .	85'80	
id. 800 id. . . . .	76'60	
id. 750 id. . . . .	64'20	

Venta y compra de oro y plata en retazos y rieleles.

Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.

Barcelona 17 de Febrero de 1915. Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Caplain Saint-Ardé et Fils de Paris

Gran surtido de cadenas plata para li-mosneros

	El Kilóg.	Ptas.
Borax líquido la botella de litro . . . . .	2'50	
Oxido la botella de 114 litro . . . . .	5'00	
Plata fina . . . . .	95'00	
id. 950 m. m. . . . .	90'40	
id. 940 id. . . . .	89'50	
id. 935 id. . . . .	89'00	
id. 900 id. . . . .	85'80	
id. 800 id. . . . .	76'60	
id. 750 id. . . . .	64'20	
Soldanura con hechuras . . . . .	64'25	
Plancha latón especial para soldadura . . . . .	3'50	
Stieraz finis la gruesa a . . . . .	2'75	
Grisoles ingleses clase superior el número a . . . . .	0'35	
Bolas de plata macizas varios números de la casa Catalina Moll, Vda. de Sintes y Cia, Venta exclusiva. Hechuras el mil . . . . .	8'00	

Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 17 de Febrero de 1915. Referencias M. Beltrán y C.º, Comercio 12.

VENTA DE LÁMPARAS de filamento metálico de las marcas más acreditadas, a precios económicos.

Taller de herrería y cerrajería de Juan Mathen.

Calle del Castillo 18 y 20, en Villa-Carlos.

Tipografía «Mahon» calle Nueva.—Mahón

# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico económico

Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA

Consumo medio watio por bujía: la más adoptada por el comercio e industrias, lo cual comprueba fijándose en los establecimientos. Una lámpara "NITRA" de 200 bujías consume como una lámpara de filamento metálico de 100 bujías o una de filamento carbón de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad y

**A. E. G.-Thomson Houston Ibérica (S. A.)**

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA

HAGA UNA PRUEBA CON EL

## Sunlight Jabón

Ningún argumento á favor del Jabón Sunlight es más convincente que la prueba del Jabón. El Jabón Sunlight está hecho para ayudar y, en efecto, ayuda. Facilita el trabajo pesado y, disminuyendo el constante frotar y golpear, hace la labor sencilla y perfecta.



El Jabón Sunlight es un excelente obrero, le ahorra dinero, trabajo y ropa. ENSÁVELO.

# AGUA DE SOLARES

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO Y NERVIOSAS

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

Pídase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

De venta en farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 222, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:

Eduardo Gaboró

Cardona y Orfila, 11.

## Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

## HERNIAS Y RELAJACIONES

La operación no es cura radical

Al peligro de morir de la operación hay que agregar el de la recidiva de a hernia si el operado escapa con vida y no usa, después de operado, un adecuado aparato protésico, no un bragero o un vendaje cualquiera. **Asierte infaliblemente:** no sufre engüfo ni decepción; no padece, no muere de extrangulación de la hernia ni de la operación y se quita el sambenito de la dolencia quien únicamente acepta lo sancionado por la EXPERIENCIA, reconocido por la CIENCIA y refrendado en el alto PODER JUDICIAL, cual las persectabilísimas creaciones Ramón.

Retención y curación radical en todas edades sin

operar, con comodidad, recato y en breve tiempo

Véase el folletito instructivo que el especialista don Pedro Ramón remite gratis a quien lo solicita. Despacho: CARMEN, 38, piso 1.º, Barcelona.

NOTA: Los aparatos herniarios, vendajes abdominales, pesarios especiales y demás creaciones del especialista don Pedro Ramón son las únicas que han merecido unánimes y laudatorios elogios de todas las Reales Academias de Medicina y Cirugía, incluso la de Palma de Mallorca, y también las únicas presentadas al examen de todos los señores Médicos de la isla de Menorca por el Delegado que, cada año, a fines de Julio, visita las poblaciones de la misma. De cuantos no les es posible acudir a esta Casa y piden el «Folletó instructivo» que se ofrece, se toma nota para en su día avisarles por carta la fecha fija en que podrán consultar en Mahón y Ciudadela con dicho delegado.